

Vladimir Nabokov: A Descriptive Bibliography, Revised

Look at the Harlequins!

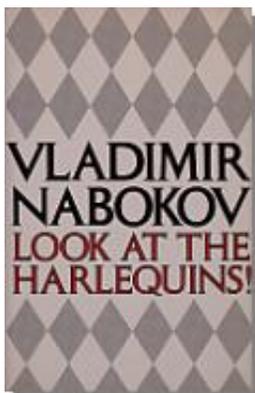
A46.1

FIRST EDITION (McGraw-Hill)

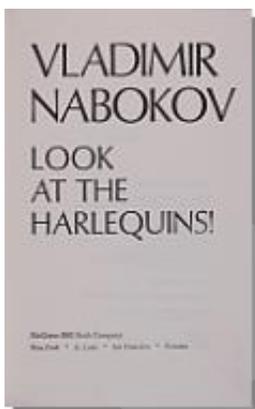
¶ First printing, variant a, 27-Aug-1974

POINTS

The paper of the dust jacket of variant a is creamy white whereas the dust jacket of variant b is bright white.



A46.1 First printing, variant a, 1974, cover, front



A46.1 First printing, variant a, 1974, title page



A46.1 First printing, variant a, 1974, copyright page

Collation: (21.2 X 14 cm), perfect bound, 132 leaves, pp. [i-x] [1-2] 3-70 [71-72] 73-126 [127-128] 129-151 [152-154] 155-196 [197-198] 199-219 [220-222] 223-236 [237-238] 239-253 [254]

Title page: VLADIMIR | NABOKOV | LOOK | AT THE | HARLEQUINS! | McGraw-Hill Book Company | New York * St. Louis * San Francisco * Toronto

Copyright page: Book designed by Stan Drate. | LOOK AT THE HARLEQUINS! | Copyright © 1974 by McGraw-Hill International, Inc. | All rights reserved. | Printed in the United States of America. | No part of this publication may | be reproduced, stored in a retrieval | system, or transmitted, | in any form or by any means, | electronic, mechanical, photocopying, | recording, or otherwise, without the prior written | permission of the publisher. | 123456789BPBP7987654 | Library of Congress Cataloging in Publication Data | Nabokov, Vladimir Vladimirovich, 1899- | Look at the harlequins! | I. Title. | PZ3.N121Lp 813'.5'4 74-10677 | ISBN 0-07-045738-7

Binding: Black cloth over boards with headband. Red endpapers. All edges trimmed. **Front cover:** \blind stamping\ VLADIMIR | NABOKOV | LOOK AT THE | HARLEQUINS! **Back cover:** \red stamping\ 0-07-045738-7. **Spine:** \running down\ \red stamping\ NABOKOV LOOK AT THE | HARLEQUINS! | \running across\ \on background of red stamping\ Mc | Graw | Hill.

Covering: Creamy white dust jacket. **Front cover:** \background of a pattern of alternating diamonds in white and black benday dots\ VLADIMIR | NABOKOV | \red with a black outline\ LOOK AT THE | \red with a black outline\ HARLEQUINS! **Back cover:** \photo by Halsman of Nabokov\ \red\ 0-07-045738-7. **Spine:** \running down\ NABOKOV \red outline\ LOOK AT THE | \red outline\ HARLEQUINS! | \running across\ \white on a black background\ Mc | Graw | Hill. **Front flap:** \$7.95 | VLADIMIR | NABOKOV | \red outline\ LOOK AT THE | \red outline\ HARLEQUINS! | a new novel by the author of | ADA and LOLITA. **Back flap:** \photo and design credits\ \publisher information\

Contents: [i] half-title, [ii] blank, [iii] title page, [iv] copyright page, [v] dedication, [vi] blank, [vii] fly-title, [viii] blank, [ix] list of books by the narrator, [x] blank, [1] section heading, [2] blank, 3-70 text, [71] section heading, [72] blank, 73-126 text, [127] section heading, [128] blank, 129-151 text, [152] blank, [153] section heading, [154] blank, 155-196 text, [197] section heading, [198] blank, 199-219 text, [220] blank, [221] section heading, [222] blank, 223-236 text, [237] section heading, [238] blank, 239-253 text, [254] blank

ISBN/ISBN-13/SBN: 0-07-045738-7

Price: \$7.95

Description: Some copies were misbound with the pages oriented upside-down to the cloth-covered boards.

Nabokov had his first idea for the novel in September 1972 and began its composition on 6-Feb-1973. On 11-Feb-1974, in response to a request from his publisher's editor-in-chief, Frederic W. Hills, for a description of the novel, Nabokov wrote, "Believe me, to produce the description of a book which I have not finished writing is for me no less difficult than the writing about an unread book is for you. I have suffered some perilous interruptions in the course of the last three weeks, and cannot afford now to squander even one day of work. Four fifths of the book are completed; there remain some fifty pages to write, and I must be allowed to do so at

my own pace. I can only say that LATH is a multiple-love story and that during a span of fifty years the scene shifts from my desk to Old Russia, from there to England, from England to France, from France to America and thence to Bolshevisia and back to this lake.” He completed the novel on 3-Apr-1974.

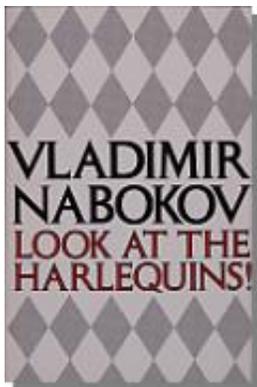
(See *VNTAY* 605, 606, 607, 614–15, 618–19, 621–22, 643, 651; *VB* 258–261; *GCVN* 330–340; *VNSL* 508, 514, 520, 524, 527, 543.)

Works:

1) Look at the Harlequins!

¶ First printing, variant b, 27-Aug-1974

Binding: Bright white dust jacket.



A46.1 First printing, variant b, 1974, cover, front

¶ Second printing, 1974

As first printing, variant b, except

Copyright page: ... | 23456789BPBP7987654 | ...

Description: This printing corrects a misprint on p. 8, line 31, changing “confined” to “confirmed”.

A46.2 FIRST BOOK CLUB EDITION (MCGRAW-HILL)

¶ First printing, Dec-1974

As first edition, variant b, except

Collation: (20.8 X 13.8 cm), [1–7]¹⁶, 112 leaves, pp. [i–x] [1–2] 3–58 [59–60] 61–106 [107–108] 109–128 [129–130] 131–166 [167–168] 169–186 [187–188] 189–200 [201–202] 203–214

Copyright page: LOOK AT THE HARLEQUINS! | Copyright © 1974 by McGraw-Hill International, Inc. | All rights reserved. | Printed in the United States of America. | No part of this publication may | be reproduced, stored in a retrieval | system, or transmitted, | in any form or by any means, | electronic, mechanical, photocopying, | recording, or otherwise, without the prior written | permission of the publisher.

Binding: Black cloth over boards. White endpapers. Fore-edge untrimmed.

Back cover: \blank\. **Spine:** \all gilt stamping\

Covering: White dust jacket. **Back cover:** \without ISBN\. **Front flap:** \without price\ ... | *Book Club* | *Edition*

Description: This Literary Guild book club edition has almost the same binding and dust jacket as the first edition, but a totally new typesetting and fewer pages.

A46.3 FIRST BRITISH EDITION (WEIDENFELD & NICOLSON)

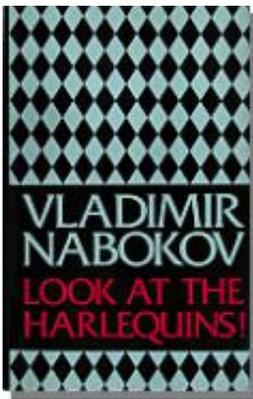
¶ First printing, issue a, 17-Apr-1975

As first edition, except

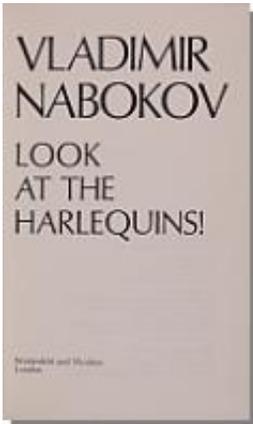
Collation: (21.3 X 13.4 cm), [1–7]¹⁶ [8]⁴ [9]¹⁶, 132 leaves, pp. [i–x] [1–2] 3–70 [71–72] 73–126 [127–128] 129–151 [152–154] 155–196 [197–198] 199–219 [220–222] 223–236 [237–238] 239–253 [254]

Title page: VLADIMIR | NABOKOV | LOOK | AT THE | HARLEQUINS! | Weidenfeld and Nicolson | London

Copyright page: Copyright © 1974 by | McGraw-Hill International, Inc. |



A46.3 First printing, issue a, 1975, cover, front



A46.3 First printing, issue a, 1975, title page



A46.3 First printing, issue a, 1975, copyright page

POINTS

Issue b has a change-of-price sticker on the front flap of the dust jacket.

First published in | Great Britain in 1975 by | Weidenfeld and Nicolson | 11 St John's Hill London SW 11 | All rights reserved. | No part of this publication may be reproduced, | stored in a retrieval system, or transmitted, | in any form or by any means, | electronic, mechanical, photocopying, recording | or otherwise, without the prior permission | of the Copyright owner. | Book designed by Stan Drate | ISBN 0 297 76889 1 | Printed in Great Britain by | Redwood Burn Limited, Trowbridge & Esher

Binding: Red cloth over boards. White endpapers. All edges trimmed. Top edge stained red. **Front and back covers:** \blank\ **Spine:** \all gilt stamping\ \running down\ NABOKOV LOOK AT THE | HARLEQUINS! | \running across\ Weidenfeld | & Nicolson.

Covering: White dust jacket. **Front cover:** \background pattern of alternating diamonds in silver-gray and black\ VLADIMIR | NABOKOV | \red\ LOOK AT THE | \red\ HARLEQUINS! **Back cover:** \photo by Halsman of Nabokov\ **Spine:** \black background\ \running down\ \silver-gray\ NABOKOV \red\ LOOK AT THE | \red\ HARLEQUINS! | \running across\ \red\ Weidenfeld | \red\ & Nicolson. **Front flap:** VLADIMIR | NABOKOV | LOOK AT THE | HARLEQUINS! | *Photo by Halsman* | Price | (in UK only) £3.25 net. **Back flap:** \list of books by the author\ | \publisher information\ | ISBN 0 297 76889 1

Contents: [i] half-title, [ii] blank, [iii] title page, [iv] copyright page, [v] dedication, [vi] blank, [vii] fly-title, [viii] blank, [ix] list of books by the narrator, [x] blank, [1] section heading, [2] blank, 3–70 text, [71] section heading, [72] blank, 73–126 text, [127] section heading, [128] blank, 129–151 text, [152] blank, [153] section heading, [154] blank, 155–196 text, [197] section heading, [198] blank, 199–219 text, [220] blank, [221] section heading, [222] blank, 223–236 text, [237] section heading, [238] blank, 239–253 text, [254] blank

ISBN/ISBN-13/SBN: 0-297-76889-1

Price: £3.25

¶ First printing, issue b, date unknown

As issue a, except

Covering: Front flap of the dust jacket has a four-line sticker over the price information: “Weidenfeld | & Nicolson | £3.95 net | In UK only”

Price: £3.95

A46.4 FIRST WRAPPERS EDITION (PENGUIN)

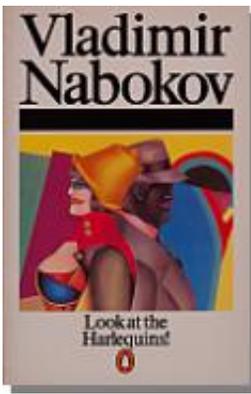
¶ First printing, 1980

Collation: (19.7 X 12.7 cm), 200 pages

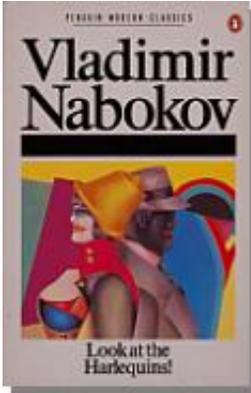
Title page: Vladimir Nabokov | Look at the Harlequins! | Penguin Books

Copyright page: ... | Published in Penguin Books 1980 | ...

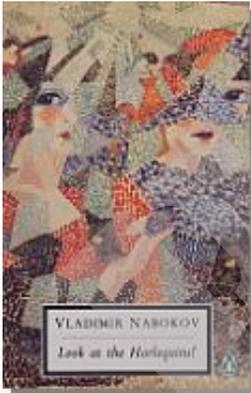
Binding: White wrappers with cover art “Moon over Alabama, 1963” by Richard Lindner



A46.4 First printing, 1980, cover, front



A46.4 Second printing, 1987, cover, front



A46.4 Third printing, cover, front

ISBN/ISBN-13/SBN: 0-14-004657-7

Price: £2.50

Works:

- 1) Look at the Harlequins!

¶ Second printing, 1987

As first printing, except

Title page: Vladimir Nabokov | Look at the Harlequins! | \publisher's device\
| Penguin Books

Copyright page: ... | Reprinted 1987 | ...

ISBN/ISBN-13/SBN: 0-14-008621-8

Series and Number: Penguin Modern Classics

Price: £3.95

¶ Third printing, date unknown

As second printing, except

Copyright page: ... | Published in Penguin Books 1980 | 10 9 8 7 6 5 4 3 | ...

Binding: White wrappers with cover art, *La Danseuse Obsédante*, by Gino Severini

ISBN/ISBN-13/SBN: 0-14-018166-0

Series and Number: Penguin Twentieth-Century Classics

Price: £5.99

A46.5 FIRST AMERICAN WRAPPERS EDITION (MCGRAW-HILL)

¶ First printing, 1981

As first edition, except

Collation: (20.3 X 13.3 cm), 264 pages

Title page: VLADIMIR | NABOKOV | LOOK | AT THE | HARLEQUINS! |
McGraw-Hill Book Company | *New York* ...

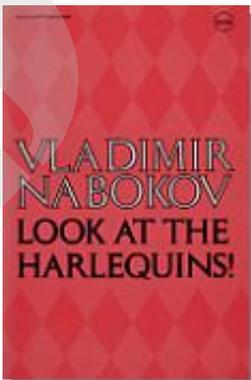
Copyright page: Book designed by Stan Drate. | ... | First paperback edition, 1981. | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 F G F G 8 7 6 5 4 3 2 1 | ... | ISBN 0-07-045738-7 | 0-07-045717-4 (paperback)

Binding: White wrappers with deep pink background and a diamond or harlequin pattern.

ISBN/ISBN-13/SBN: 0-07-045717-4

Series and Number: McGraw-Hill Paperbacks

Price: \$5.95



A46.5 First printing, 1981, cover, front

A46.6**NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (VINTAGE/RANDOM HOUSE, USA)**

¶ First printing, Jun-1990



A46.6 First printing, 1990, cover, front

*As first edition, except***Collation:** (20.3 X 13.2 cm), 272 pages**Title page:** Look | at | the | Harlequins! | VLADIMIR NABOKOV | Vintage International | Vintage Books | A Division of Random House, Inc. | New York**Copyright page:** \publisher's device\ | FIRST VINTAGE INTERNATIONAL EDITION, JUNE 1990 | ... | ISBN 0-679-72728-0 | ... | 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1**Binding:** White wrappers with cover art of boy in sailor suit on a floor with a diamond pattern and a photograph of a harlequin and a clown by Barnaby Hall**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-679-72728-0**Series and Number:** Vintage International**Price:** \$9.95**Description:** The typesetting of the first American edition in 1974, A46.1, spawned four further editions, A46.2, A46.3, A46.5, and A46.6.

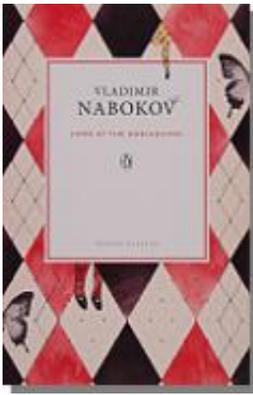
Most of Nabokov's corrections of that typesetting were incorporated into the text of this edition and published for the first time:

- p. 5, line 1 – changed “brillant” to “brilliant” (not done in the first printing, but in an undetermined later printing).
- p. 9, line 33 – changed “presided by” to “presided over by” (not done in the first printing, but in an undetermined later printing).
- p. 10, line 7 – marked to be changed but not done, “kotishsya” to “katisysya”.
- p. 17, line 29 – changed “WC” to “W.C.”.
- p. 19, line 3 – changed “WC” to “W.C.”.
- p. 28, line 26 – changed “said” to “said,”.
- p. 30, line 2 – changed “or New” to “or “New”.
- p. 37, line 35 – changed “reco-” to “recol-”.
- p. 46, line 36 – changed “WC” to “W.C.”.
- p. 90, line 17 – changed “touch” to “touch”.
- p. 90, line 20 – changed “appeal as” to “appeal” as”.
- p. 93, line 17 – changed “be” to “be-”.
- p. 95, lines 17–18 – marked to be changed but not done, “oskandalisya” to “oskandalilya”.
- p. 105, line 11 – changed “Ivanova” to “Ivanovna”.
- p. 116, lines 9–10 – deleted two lines, from “marked...” to “... whatever”.
- p. 119, line 30 – changed “rasing” to “raising”.
- p. 125, line 21 – changed “Carrick).” to “Carrick”).” (not done in the first printing, but in an undetermined later printing).
- p. 138, line 29 – changed “WC” to “W.C.”.
- p. 166, line 24 – changed “Duchess' ”” to “Duchess.” ””.
- p. 171, line 16 – changed “latter” to “later” (not done in the first printing, but in an undetermined later printing).
- p. 174, line 10 – changed “artist's ‘A” to “artist's (‘A”.
- p. 175, line 14 – changed “daughter. I” to “daughter.” I”.
- p. 179, line 8 – changed “performs” to “performs”.
- p. 187, line 25 – changed “childrens' ” to “children's ”.
- p. 231, line 22 – changed “my” to “me”.
- p. 235, line 27 – changed “centimers” to “centimeters”.

A46.7**NEW BRITISH WRAPPERS EDITION (PENGUIN)**

¶ First printing, 3-Feb-2011

Collation: (19.7 X 12.8 cm), 224 pages**Title page:** VLADIMIR NABOKOV | *Look at the Harlequins!* | \publisher's device\ | PENGUIN BOOKS**Copyright page:** PENGUIN CLASSICS | ... | Reissued in Penguin Classics 2011 | 1 | ... | 978-0-141-198033 | ...



A46.7 First printing, 2011,
cover, front

Binding: White wrappers. **Front cover:** Red, black, and white harlequin pattern with semi-hidden butterflies and legs all over a maze-like pattern, by Masumi Briozzo.

ISBN/ISBN-13/SBN: 978-0-141-19803-3

Series and Number: Penguin Classics/Modern Classics

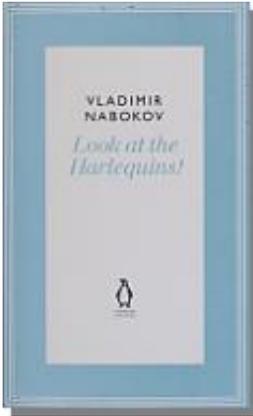
Price: £12.00

Works:

- 1) Look at the Harlequins!

A46.8 NEW BRITISH EDITION (PENGUIN)

¶ First printing, 2012



A46.8 First printing, 2012,
cover, front

Collation: (19.0 X 11.8 cm), 320 pages

Title page: VLADIMIR | NABOKOV | *Look at the Harlequins!* |
\publisher's device\ | PENGUIN | \rule\ | CLASSICS

Copyright page: PENGUIN CLASSICS | ... | This edition published in
Penguin Classics 2012 | 001 | ... | ISBN 9780-141-19715-9 | ...

Binding: Pale gray paper over boards with black stamping

Covering: White dust jacket with pale blue borders and black and pale blue lettering

ISBN/ISBN-13/SBN: 978-0-141-19715-9

Series and Number: Penguin Classics, 16

Price: £20.00

Works:

- 1) Look at the Harlequins!